



Rada
Európskej únie

V Luxemburgu 20. júna 2016
(OR. en)

10392/16

DEVGEN 139
COHAFA 46
ACP 93
RELEX 539
ALIM 14
AGRI 354
FAO 31
SAN 268

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Generálny sekretariát Rady
Dátum: 20. júna 2016
Komu: Delegácie

Č. predch. dok.: 10339/16

Predmet: Závery Rady o potravinovej a výživovej bezpečnosti
– závery Rady (20. júna 2016)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o potravinovej a výživovej bezpečnosti, ktoré prijala Rada na svojom 3 477. zasadnutí 20. júna 2016.

Závery Rady o potravinovej a výživovej bezpečnosti

1. Rada víta druhú konsolidovanú dvojročnú správu o plnení záväzkov EÚ v oblasti potravinovej a výživovej bezpečnosti¹, ako aj obnovenie politických záväzkov k potravinovej a výživovej bezpečnosti. Rada víta aj predloženie prvej správy o pokroku v súvislosti s akčným plánom Komisie pre výživu z júla 2014². Rada uznáva význam týchto správ ako nástrojov na vyvodenie zodpovednosti, ktoré prispievajú k účinnejšej rozvojovej pomoci, berie na vedomie výsledky EÚ za rok 2014 a pripomína svoje závery o prvej dvojročnej správe o plnení politických záväzkov EÚ v oblasti potravinovej a výživovej bezpečnosti³, ako aj predchádzajúce závery prijaté v tejto oblasti politiky od roku 2010, a vyvodzuje tieto závery:

Plnenie záväzkov EÚ v oblasti potravinovej a výživovej bezpečnosti, druhá dvojročná správa

2. V súvislosti so zlepšovaním celosvetovej potravinovej bezpečnosti sa dosahuje značný pokrok a podľa celosvetového indexu hladu úroveň hladu od roku 2000 klesla o 27 %. Radu však znepokojuje skutočnosť, že celkový počet chronicky podvyživených ľudí je stále na úrovni 795 miliónov. Rada víta druhú konsolidovanú správu o politike EÚ v oblasti potravinovej a výživovej bezpečnosti, ako aj to, že EÚ a jej členské štáty zohrali v rokoch 2014 a 2015 významnú úlohu pri ovplyvňovaní kľúčových globálnych dohôd a záväzkov, obnovili svoje politické záväzky v oblasti potravinovej a výživovej bezpečnosti a od prvej správy v mnohých prípadoch podstatne zlepšili ich zameranie a financovanie. Rada podporuje odporúčania uvedené v správe a chcela by vyzdvihnúť tieto otázky:

¹ 9978/16 – COM (2016) 244 final.

² 9467/16.

³ 9141/15.

- 2.1. Zachovať celosvetovú potravinovú a výživovú bezpečnosť v centre pozornosti programu rozvojovej spolupráce EÚ a viditeľne podporovať ciele v oblasti udržateľného rozvoja (SDG) stanovené v programe do roku 2030. EÚ a jej členské štáty by svoj záväzok mali jasnejšie formulovať z hľadiska predkladania správ o poľnohospodárstve a potravinovej a výživovej bezpečnosti, pričom by mali vychádzať hlavne z rámca SDG. Na základe toho, ako EÚ prispieva k zlepšeniu života detí trpiacich zakrpateným rastom⁴ a drobných poľnohospodárov (z ktorých minimálne 50 % tvoria ženy), sa Komisia žiada, aby koordinovane s členskými štátmi EÚ navrhla spoločné ukazovatele a účinné metodiky, ktoré by mohli uľahčiť zlučovanie výsledkov do príslušných cieľov v oblasti udržateľného rozvoja, najmä cieľa č. 2. Malo by ísť o doplnkovú činnosť k práci, ktorá sa v súvislosti s ukazovateľmi SDG už vykonala.
- 2.2. Posilniť integrovaný prístup k riešeniu otázok potravinovej a výživovej bezpečnosti založený na účasti viacerých zainteresovaných strán. EÚ a jej členské štáty musia spolu s partnerskými vládami proaktívne spolupracovať s viacstrannými partnermi, organizáciami občianskej spoločnosti a súkromným sektorom vrátane mikropodnikov a malých a stredných podnikov s cieľom dosiahnuť trvalé investície a výsledky. Naďalej by sa mal klásť dôraz na transformáciu úlohy žien a mládeže, najmä tých, ktorí žijú v situáciách nestability a konfliktov, ako aj na zabezpečenie rovnakého prístupu k zdrojom pre ženy a posilnenie odolnosti zraniteľných komunít (voči zmene klímy), a to aj prostredníctvom budovania kapacít. Ďalšia správa o vykonávaní by sa mohla zamerať na zhromaždenie základných údajov o miere zapojenia zainteresovaných strán a uplatňovaní integrovaných prístupov vychádzajúcich z odolnosti voči zmene klímy a poľnohospodárskych postupov zohľadňujúcich otázky výživy vo všetkých programoch EÚ a členských štátov.

⁴ Zakrpatený rast vyplýva z chronickej podvýživy a prejavuje sa malou výškou na svoj vek (vymedzenie WHO).

- 2.3. Zlepšiť mechanizmy na podporu zodpovedného zapojenia súkromného sektora a investícií a poučiť sa z inkluzívnych obchodných modelov. EÚ a jej členské štáty v čoraz väčšej miere spolupracujú v partnerstve so súkromným sektorom s cieľom presadiť významné zmeny pre malé rodinné poľnohospodárske podniky, pričom osobitnú pozornosť venujú úlohe a príspevku žien k potravinovej a výživovej bezpečnosti. V tejto súvislosti je nevyhnutné zabezpečiť, aby malé rodinné poľnohospodárske podniky mohli využívať výhody zodpovedných domácich, regionálnych a globálnych hodnotových reťazcov a pomáhali dosahovať inkluzívny a udržateľný rast v poľnohospodárskom odvetví. Rada v tomto kontexte nabáda na vytváranie účinných verejno-súkromných partnerstiev, ktoré zabezpečia mechanizmy riadenia, v rámci ktorých sa môžu presadiť organizácie výrobcov a organizácie občianskej spoločnosti, s cieľom uplatňovať zásady Výboru pre svetovú potravinovú bezpečnosť týkajúce sa zodpovedného investovania do poľnohospodárstva a potravinových schém a vykonávať dobrovoľné usmernenia pre zodpovedné riadenie vlastníctva pôdy, rybolovu a lesníctva v kontexte národnej potravinovej bezpečnosti
- 2.4. Uznať zásadný význam procesu transformácie vidieka pri vytváraní dôstojných pracovných miest, zvyšovaní príjmov a hospodárskeho rastu a dosahovaní cieľov v oblasti potravinovej a výživovej bezpečnosti v dlhodobom horizonte, najmä pokiaľ ide o ženy a mládež. To vo veľkej miere súvisí s riešením problematiky ekonomickej nerovnosti, migrácie a urbanizácie. Je potrebné vynaložiť ďalšie úsilie na vytvorenie podmienok pre udržateľné investície do infraštruktúry a rozvoja vo vidieckych oblastiach. Do úvahy sa musí vziať predovšetkým zmena klímy a musia sa vypracovať udržateľné stratégie na boj proti nej. Jedným z faktorov, ktoré treba navyše pozorne sledovať, sú cezhraničné ohrozenia zdravia, ako je napríklad antimikrobiálna rezistencia.
- 2.5. Zabezpečiť neustále investície do výskumu a inovácií, vrátane digitalizácie, a posilniť opatrenia zamerané na zvýšenie vplyvu týchto investícií. Rada nabáda EÚ a jej členské štáty, aby spolupracovali s cieľom urýchliť prístup poľnohospodárov k inovácii a posilniť partnerstvá medzi európskymi a partnerskými výskumnými inštitúciami zamerané na dlhodobú účinnosť.

2.6. Ďalej zlepšovať koordináciu medzi EÚ a členskými štátmi a koordináciu s inými darcami pri riešení problémov v oblasti potravinovej a výživovej bezpečnosti, ako aj poľnohospodárskeho rozvoja. Rada v tejto súvislosti nabáda na ďalšiu prácu v oblasti súdržnosti politík v záujme rozvoja (PCD) a spoločného plánovania⁵. Rada vyzýva členské štáty EÚ, aby v ďalšom období, ktoré bude predmetom správy, aspoň v piatich partnerských krajinách uskutočňovali konkrétne iniciatívy a opatrenia zahŕňajúce spoluprácu pri analýze, politickom dialógu, monitorovaní a hodnotení a pri zdokonaľovaní rámcov pre výsledky.

Prvá správa o pokroku v súvislosti s akčným plánom pre výživu

3. Rada víta analýzu súčasného stavu a tendencií vývinu v súvislosti s problémom zakrpateného rastu do roku 2025 pre každú zo 40 krajín, na ktoré sa zameriava akčný plán pre výživu. Táto analýza je dôležitým nástrojom na zlepšenie nášho chápania tendencií vývinu a prognóz jednotlivých krajín v súvislosti s problémom zakrpateného rastu a na zintenzívnenie dialógu s vládami, medzinárodným spoločenstvom darcov a inými zainteresovanými stranami. Pre vlády a zainteresovaných partnerov môže byť takisto užitočným základom pre vymedzenie realistických cieľov v súvislosti s problémom zakrpateného rastu na vnútroštátnej úrovni.
4. Rada zdôrazňuje význam posilnenej koordinácie medzi Komisiou a členskými štátmi pri stanovovaní programov a priorít v oblasti výživovej bezpečnosti založenej na výmene skúseností a odborných znalostí, najmä pokiaľ ide o nástroje na posudzovanie vplyvu a indikátory v oblasti výživy.

⁵ 8831/16.

5. Rada víta údaje o investíciách EÚ do výživy za obdobie rokov 2010 až 2014⁶ uvedené v správe Komisie o pokroku a odporúča, aby sa na účel zaručenia súladu medzi darcami uplatňovala spoločná metodika podávania správ dohodnutá v rámci skupiny darcov Hnutia na podporu výživy. Rada nabáda na pravidelné podávanie správ o finančných záväzkoch v oblasti výživy prijatých EÚ a členskými štátmi, najmä tými, ktoré prijali záväzky v rámci iniciatívy Výživa v záujme rastu z roku 2013. Rada vyzýva Komisiu, aby zabezpečila pravidelné podávanie správ v zmysle súčasnej správy o pokroku, ktorými bude informovať o pokroku pri plnení svojich cieľov v oblasti výživy a finančných cieľov. Rada tiež vyzýva členské štáty, aby pravidelne podávali správy o pokroku, prioritných krajinách a oblastiach intervencií zameraných na dosiahnutie ich cieľov v oblasti výživy.
-

⁶ 9978/16 ADD 1 - SWD (2016) 155 final. Správy EÚ o investíciách v oblasti výživy za obdobie rokov 2010 až 2014. V roku 2014 predstavovali investície 454,57 milióna EUR. Tento údaj bol nahlásený a zverejní sa aj v globálnej správe o výžive za roky 2015 – 2016. Francúzsko, Nemecko, Írsko, Holandsko a Spojené kráľovstvo tiež predložili údaje o investíciách v oblasti výživy na účely globálnej správy o výžive, pričom použili metódu skupiny darcov SUN.